



## Acciaio inox

### VERSATILE GRAND ACIER-INOX

ⓕ Les enrouleurs de la gamme VGX sont principalement utilisés pour les opérations de nettoyage avec de l'eau et des détergents par des tuyaux flexibles jusqu'à 3/4" de diamètre. Les appareils enroulent automatiquement le tuyau grâce au ressort logé dans le tambour et permettent l'arrêt à la longueur souhaitée. La structure en acier inoxydable AISI 304 permet l'emploi de ces enrouleurs dans les milieux nécessitant une forte résistance à la corrosion et particulièrement dans l'industrie alimentaire. Ils peuvent être appliqués en grandes cuisines industrielles, abattoirs, fromageries, industries agroalimentaires, chimiques, pharmaceutiques et piscines. Le tambour ouvert facilite le montage et le remplacement du tuyau et permet de contrôler l'enroulement. Il est possible de fixer les bras guide-tuyau en trois positions différentes pour permettre l'installation désirée (voir fig. A-B-C). La gamme est constituée de différents modèles, selon la longueur et le diamètre des tuyaux. Enrouleurs avec tuyaux spéciaux peuvent être réalisés sur requête. Les couvercles latéraux de protection sont fournis de série. Le tuyau flexible de connexion à l'installation est de série pour les modèles avec raccord tournant composite, en option pour les autres modèles. En option: support pivotant.

### VIELSEITIG GROSS EDELSTAHL

ⓓ Der Schlauchaufroller Serie VGX werden hauptsächlich für die Reinigungsarbeiten mit Wasser und Reinigungsmitteln durch flexiblen Schläuchen bis zu 3/4 "Durchmesser verwendet. Die auf der Trommelaußenseite angebrachte Antriebsfeder ermöglicht das automatische Aufrollen und Arretieren des Schlauches in der gewünschten Länge. Die Konstruktion aus AISI 304 Edelstahl ermöglicht den Einsatz in Arbeitsbereichen wo erhöhte Korrosionsbeständigkeit gefordert wird wie in der Lebensmittelindustrie. Sie können z. B. in Großküchen, Schlachthöfen, Käserei Agrar-und Nahrungsmittel-b.z.w. chemische Industrie, Schwimmhallen u.s.w. benutzen werden. Die Spezialkonstruktion in offener Ausführung erleichtert die Montage/ das Ersetzen des Schlauches und ermöglicht die Sichtkontrolle beim Aufrollen. Die Führung des Schlauchauslaufs kann in 3 verschiedenen Lagen verstellt werden um somit die gewünschte Montagelage zu ermöglichen (siehe Abbildungen A-B-C). Diese Serie besteht sich aus verschiedenen Ausführungen, in Bezug auf den Durchmesser und die Länge des Schlauches. Ausführungen mit speziellen Schläuchen sind auf Anfrage erhältlich. Die seitlichen Schutzverkleidungen gehören zur Grundausstattung. Der Flexible Schlauch für die Verbindung zum System ist Standard für Modelle mit Kompositen-Drehgelenk und optional für andere Modelle. Optional: Schwenkkonsole.

### VERSÁTIL GRANDE ACERO INOXIDABLE

ⓔ Los enrolladores de la serie VGX se utilizan principalmente para las operaciones de limpieza con agua y detergente por medio de manguera flexible de hasta 3/4" de diámetro. Los enrolladores recogen automáticamente la manguera mediante un muelle situado en el tambor y permiten detenerla en la longitud deseada. La estructura, en acero inoxidable AISI 304, permite su uso en ambientes donde se necesite una buena resistencia a la corrosión, en particular en la industria alimenticia. Pueden ser utilizados en grandes cocinas, mataderos, frigoríficos, industrias agroalimentarias, químicas, farmacéuticas y piscinas. La especial construcción de tipo abierto facilita las operaciones de montaje y sustitución de la manguera y permite controlar su recogida. Es posible fijar el soporte guía manguera en tres diversas posiciones sobre el enrollador en modo de permitir la instalación deseada (ver figuras A-B-C). La serie se compone de varios modelos en relación al diámetro y la longitud de la manguera. Versiones con mangueras especiales pueden ser realizadas bajo pedido. Las tapas laterales de protección se incluyen como estándar. La manguera flexible para la conexión a la instalación estándar para los modelos con rótula giratoria de plástico compuesto, opcional para otros modelos. Opcional: soporte giratorio.

### VERSATILE GRANDE ACCIAIO INOX

Ⓛ Gli avvolgibuto della serie VGX sono principalmente impiegati per operazioni di pulizia con acqua e detersivi mediante tubi flessibili fino a 3/4" di diametro. Gli apparecchi riavvolgono automaticamente il tubo mediante una molla situata nel tamburo e consentono di fermarlo alla lunghezza desiderata. La struttura, in lamiera d'acciaio inox AISI 304, permette l'utilizzo in ambienti in cui è richiesta una buona resistenza alla corrosione ed in particolare nelle industrie alimentari. Possono essere applicati in grandi cucine, macelli, caseifici, industrie agro-alimentari, chimiche, farmaceutiche e piscine. La speciale costruzione di tipo aperto facilita le operazioni di montaggio e sostituzione del tubo e permette di controllarne il riavvolgimento. È possibile fissare i bracci guidatubo in tre diverse posizioni in modo da consentire l'installazione desiderata (vedi A-B-C). La serie si compone di vari modelli in relazione al diametro e alla lunghezza del tubo. Versioni con tubi speciali possono essere realizzate su richiesta. I carter laterali di protezione sono compresi nella dotazione di serie. Il tubo flessibile di collegamento all'impianto è di serie per i modelli con giunto girevole composito e a richiesta per gli altri modelli. Optional: Supporto girevole.

### Hose reels model VGX without hose / Avvolgibuto modello VGX senza tubo

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Max. capacity Capacità max.	Weight kg Peso
Cold Water Acqua fredda	20 Bar/280 PSI Composite Swivel - Giunto composito	<b>VGX205820ST</b>	Ø19	Ø 13/16	(ext. Ø17) 20 m/65 ft (ext. Ø20) 15 m/50 ft	15 kg
Water/Acqua 50°C Max	20 Bar/280 PSI Composite Swivel - Giunto composito	<b>VGX203408ST</b>	Ø19	Ø19	(3/4") 8 m/26 ft	15 kg
Water/Acqua 100°C Max	20 Bar/280 PSI S.S. Swivel-shaft - Giunto e mozzo inox	<b>VGX203408STMX</b>	G 3/4" F	G 3/4" M	(3/4") 8 m/26 ft	15 kg

### Hose reels model VGX with hose / Avvolgibuto modello VGX completi di tubo

OPTIONAL

Fluid Fluido	Max. pressure Pressione max.	Code Codice	Inlet Entrata	Outlet Uscita	Hose diam. Tubo diam.	Hose length Lungh. tubo	Weight Peso	Inlet hose Tubo entrata
Cold water Acqua fredda	10 Bar/140 PSI Yellow PVC hose Tubo PVC giallo	<b>VGX101320T</b> <b>VGX101615T</b>	Ø 19 Ø 19	G 1/2" M G 1/2" M	12,5 x 17 15 x 20	20 m/65 ft 15 m/50 ft	20 kg 20 kg	Included Incluso
Water/Acqua 50°C Max. Composite Swivel Giunto composito	10 Bar/140 PSI (50°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) Stainproof hose Tubo antimacchia	<b>VGX101908K</b>	Ø 19	G 3/4" F	19 x 27	8 m/26 ft	20 kg	Included Incluso
Water/Acqua 70°C Max. S.S. Swivel - shaft Giunto e mozzo inox	10 Bar/140 PSI (70°C) 20 Bar/280 PSI (25°C) Stainproof hose Tubo antimacchia	<b>VGX101908KMX</b>	3/4" F	3/4" F	19 x 27	8 m/26 ft	20 kg	T1901KL3